

**Anonyme**  
**ECCE PANIS ANGELORUM**  
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.198]

© Jean Duron, 2020,  
Centre de musique baroque de Versailles

#### ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

#### SOURCES

Anonyme, [sans titre], dans *Recueil Deslauriers* (n° d.198), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 165<sup>v</sup>, F-Pn/ Rés Vma ms 571

(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> systèmes du f. 165<sup>v</sup>)

#### DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater cette pièce pour laquelle aucune autre concordance n'a été établie.

#### UTILISATION LITURGIQUE

Saint Sacrement.

#### EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

**sol2,sol2,sol2,ut1,fa3 / bc**

Cette disposition chorale peut s'exécuter avec quatre voix d'enfants accompagnées par un pupitre de voix d'hommes, *basse*. L'ensemble est soutenu par une basse continue.

#### NOTES SUR LE TEXTE

21<sup>e</sup> verset de la séquence *Lauda Sion*.

#### TEXTE & TRADUCTION

Ecce panis angelorum,  
Factus cibus viatorum,  
Vere panis filiorum,  
Non mittendus canibus.

*Voicy le pain, dont Dieu nourrit l'Ange à sa table :  
Qui dans ce triste exil nous comble de ses biens :  
Loin le pecheur brutal : c'est le pain adorable  
Des enfans, non des chiens.*

(traduction : Isaac Lemaistre de Sacy, *L'Office en latin et en françois*, Paris, V<sup>ve</sup> Jean Camusat et P. Le Petit, 1653, p. 521.)

#### ÉDITION MODERNE

Antoine Boesset, *Sacred Music, Part 1 : Motets and Hymns*, ed. Peter Bennett, Middleton (WI), A-R Editions, 2010, p. 64-65.